

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра романской филологии



УТВЕРЖДАЮ
проректор

П.А. Машаров
«29» марта 2024 г.
МП

П.А. Машаров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ОСНОВЫ ТЕОРИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Укрупненная группа направлений
подготовки
Программа высшего образования
Направление подготовки
Профиль подготовки

45.00.00 Языкознание и литературоведение

Программа бакалавриата

45.03.01 Филология

Зарубежная филология: французский и
английский языки, межкультурная
коммуникация и перевод

Квалификация
Форма обучения

Бакалавр
Очная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.01 Филология (Профиль: Зарубежная филология: французский и английский языки, межкультурная коммуникация и перевод), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:
доцент кафедры романской филологии,
канд. пед. наук



Т.Н. Глоба

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры романской филологии.
Протокол от 26.03.2024 г. № 8

Заведующий кафедрой



С.Е. Кремзикова

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана факультета иностранных языков
28.03.2024 г.



Е.И. Петрищева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков.
Протокол от 27.03.2024 г. № 4
Председатель



О.Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р филол. наук, доц.
26.03.2024 г.



С.Е. Кремзикова

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

Психология, Введение в языкознание, Первый иностранный язык, Страноведение.

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

Социолингвистика, Сопоставительные и переводоведческие исследования, Производственная практика: педагогическая, Производственная практика: преддипломная практика (обязательная).

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.03.01 Филология (Профиль подготовки: Зарубежная филология: французский и английский языки, межкультурная коммуникация и перевод)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.М4.10 Основы теории межкультурной коммуникации
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	2 / 72

2.2. Распределение часов по периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы	всего	
Очная	3	6	30	–	–	42	72	зачёт

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Сформировать четкое представление об основах теории коммуникации как филологической дисциплине, находящейся на пересечении филологии и других наук – гуманитарных и естественных, и изучающей человека в его коммуникативном отношении к другим людям, социуму; создать систему современных прагмалингвистических и социокультурных знаний о структуре, закономерностях и самых важных аспектах речевой деятельности, языковой культуре и коммуникативной компетенции; формирование и систематизация знаний, позволяющих расширить представление обучающихся о сущности явлений процессов межкультурной коммуникации; развитие теоретических, социокультурных, прагматических, стратегических, поведенческих компетенций на основе систематических знаний культурологического, психолингвистического и семиотического плана.

**4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ
ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ
И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ**

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ПК-1. Способен осуществлять педагогическую деятельность и организационно-методическое сопровождение образовательного процесса по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования.	ПК-1. И-1. Осуществляет педагогическую деятельность по иностранному языку в рамках программ основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования	ПК-1.1.1. Знает основные нормы и модели речевого поведения применительно к конкретной ситуации академического и профессионального взаимодействия. ПК-1.1.2. Знает основы создания и поддержания толерантного и конструктивного взаимодействия между участниками иноязычной коммуникации. ПК-1.1.3. Уметь осуществлять педагогическую деятельность по преподаванию иностранного языка. ПК-1.1.4. Умеет применять полученные знания при выявлении особенностей и эффективности использования различных средств коммуникации; характеризовать вербальные и невербальные средства общения, устанавливать разные уровни речевого акта. ПК-1.1.5. Владеет навыками теоретического анализа основных проблем межкультурной коммуникации; навыками преодоления проблем в процессе межкультурной коммуникации.

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
Раздел 1. Основы теории МКК	
Тема 1. Сущность коммуникативной деятельности.	Теория коммуникации как интегративная область знания. Происхождение коммуникативной деятельности. Коммуникация у животных. Гипотезы о происхождении языка.
Тема 2. Модели коммуникации и коммуникативного акта.	Моделирование коммуникации в разных науках. Линейные модели коммуникации (модель коммуникации Г. Лассвела; модель коммуникации К. Шеннона и У. Уивера, понятие шума). Нелинейные модели коммуникации.
Тема 3. Типология коммуникации	Единицы анализа коммуникации Формы и средства коммуникации

	Виды коммуникации Коммуникативная среда и сферы коммуникации
Тема 4. Семиотика коммуникации.	Вербальная коммуникация Семиотика как наука о знаках и знаковых системах Структура знака, семиотический треугольник Особенности языка как знаковой системы
Тема 5. Невербальная коммуникация.	Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации Невербальные компоненты коммуникации Паравербальная коммуникация
Тема 6. Межличностная коммуникация.	Интерактивная модель межличностной коммуникации Психологические и социальные характеристики акта коммуникации Модели коммуникативной личности
Тема 7. Массовая коммуникация	История развития коммуникаций Теория массовой коммуникации, модели массовой коммуникации. Функции средств массовой коммуникации, методы анализа массовой коммуникации.
Тема 8. Коммуникативные барьеры	Понятие коммуникативных барьеров, их классификация и характеристика «Человеческие» барьеры коммуникации Искажение информации в системах коммуникации
Тема 9. Коммуникативные стратегии и тактики.	Понятия коммуникативной стратегии, коммуникативной тактики, коммуникативного намерения, коммуникативного опыта Историческая и ситуативная обусловленность коммуникативных стратегий и тактик Основные виды коммуникационных стратегий

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 3, семестр – 6

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС	Всего
Раздел 1. Основы теории МКК					
Тема 1. Сущность коммуникативной деятельности.	3	-	-	4	7
Тема 2. Модели коммуникации и коммуникативного акта.	4	-	-	4	8
Тема 3. Типология коммуникации.	3	-	-	4	7
Тема 4. Семиотика коммуникации.	2	-	-	6	8

Тема 5. Невербальная коммуникация.	3	-	-	4	7
Тема 6. Межличностная коммуникация.	4	-	-	5	9
Тема 7. Массовая коммуникация.	3	-	-	5	8
Тема 8. Коммуникативные барьеры	4	-	-	5	9
Тема 9. Коммуникативные стратегии и тактики.	4	-	-	5	9
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР	30	-	-	42	72
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП	30	-	-	42	72

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

Раздел 1

1. Естественный язык и другие языки. Невербальные языки (язык тела, паралингвистические средства и др.).
2. Принципы коммуникации в проекции на вербальную коммуникацию: принцип речевого Сотрудничества П. Грайса; Речевой этикет Дж. Рича.
3. Сообщение как компонент акта вербальной коммуникации.

7.2. Темы докладов (рефератов)

1. Два пола, две культуры: гендерные аспекты коммуникации.
2. Коммуникативная ситуация, ее деятельностная сущность.
3. Референт. Референтная ситуация. Семиотический треугольник.
4. Барьеры и уровни непонимания в коммуникации.
5. Речевые стратегии как способы манипуляции адресатом.
6. Понятие межкультурной коммуникации. Лингвокультурологические аспекты межкультурной коммуникации.
7. Понятие языковой личности. Языковая личность и МКК.
8. Сущность этноцентризма и его роль в МКК.
9. Речевой этикет на межкультурном уровне. Типы общения и понимания.
10. Понятие коммуникативного шока и пути его устранения

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала и т.п.).

8.1. Семестр 6

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
2	Организационно-учебная работа в аудитории	30

	Самостоятельная работа	10
	Контрольные работы по практике	20
ИТОГО		60
Зачёт		40
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - зачёт проводится в устной форме или выполняется в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в Главном корпусе ДонГУ (г. Донецк, пр. Гурова, 6). Для проведения лабораторных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методическом кабинете Главного корпуса (ауд.405).

Обучающиеся имеют возможность использовать учебные материалы по дисциплине, размещенные на платформе Moodle Центра дистанционного образования ФГБОУ ВО «ДонГУ». При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

1. Кашкин, В. Б. Введение в теорию коммуникации: для студентов высших учебных заведений в качестве учебного пособия по направлению подготовки 032700 - "Филология" / В. Б. Кашкин. - 6-е изд. - Москва: Флинта: Наука, 2016. – 223 с. – Текст: непосредственный.

11.2. Дополнительная литература

2. Нахимова, Е. А. Основы теории коммуникации: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Е. А. Нахимова, А. П. Чудинов. - 3-е изд. - Москва: Флинта: Наука, 2015. - 163 с. – Текст: непосредственный.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019. – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»**: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014. – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
4. Электронно-библиотечная система **«Лань»**: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
5. **ЭБС Юрайт**: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016. – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. **Электронный архив ДонГУ**: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).